

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1997-1998**

10 FEBRUARI 1998

Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 519 en 522 van het Gerechtelijk Wetboek en tot opheffing van artikel 520 van hetzelfde Wetboek

**TEKST AANGENOMEN DOOR
DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 519 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 519. — De Koning stelt het tarief vast van alle akten van de gerechtsdeurwaarders en van de vergoedingen voor reiskosten.»

Art. 3

Artikel 520 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****1-819 - 1997/1998:**

Nr. 1: Wetsontwerp.
Nr. 2: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1997-1998**

10 FÉVRIER 1998

Projet de loi modifiant les articles 519 et 522 du Code judiciaire et abrogeant l'article 520 du même Code

**TEXTE ADOPTÉ PAR
LA COMMISSION
DE LA JUSTICE**

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 519 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 519. — Le Roi fixe le tarif de tous les actes des huissiers de justice et des indemnités pour frais de déplacement.»

Art. 3

L'article 520 du même Code est abrogé.

*Voir:***Documents du Sénat:****1-819 - 1997/1998:**

Nº 1: Projet de loi.
Nº 2: Rapport.

Art. 4

Artikel 522 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 522. — Het vervoergeld dat ten onrechte is toegekend of geïnd, wordt niet begroot of aan de partij teruggegeven.»

Art. 5

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin zij is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4

L'article 522 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 522. — Le droit de transport indûment alloué ou perçu est rejeté de la taxe ou restitué à la partie.»

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.